

Kartell



Namasté
Jean-Marie Massaud

COMUNICAZIONE DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE

Materiale: melamina.

Avvertenza: la presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni della Legge del 10 aprile 1991 n° 126 "Norme per l'informazione del consumatore" e al decreto dell'8 febbraio 1997 n° 101 "Regolamento di attuazione".

Manutenzione del prodotto: prima di utilizzare il vassoio pulire il prodotto con un panno morbido umido imbevuto di sapone o detersivi liquidi, meglio se diluiti in acqua. Evitare assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaca (solventi in generale).



PRODOTTO LAVABILE IN LAVASTOVIGLIE



PRODOTTO NON ADATTO AL CONTATTO ALIMENTARE



PRODOTTO NON ADATTO ALL'USO NEL MICROONDE

Kartell declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

MODELLO PROTETTO DA REGISTRAZIONE DI DESIGN COMUNITARIO

INFORMATION PROVIDED BY THE PRODUCER FOR THE PURCHASER

Material: melamine.

Warning: this product sheet complies with the provisions of Law no 126 of 10 April 1991 "Regulations on information for consumers" and with Decree no 101 of 8 February 1997 "Implementation Regulation".

Product maintenance: before using the tray clean the product with a soft cloth soaked in soapy water or liquid detergent, preferably diluted with water. Do not use ethyl alcohol or detergents containing even small amounts of acetone, trichloroethylene and ammonia (or solvents in general).



DISHWASHER SAFE



PRODUCT NOT SUITABLE FOR FOOD CONTACT



PRODUCT NOT SUITABLE FOR USE IN THE MICROWAVE OVEN

Kartell declines all responsibility for damages caused to persons or things as a result of incorrect product use. The guarantee does not include any type of assistance or repair to the product or parts thereof which are damaged due to incorrect product use.

MODEL PROTECTED BY COMMUNITY DESIGN REGISTRATION

MITTEILUNG DES HERSTELLERS AN DEN KUNDEN

Material: Melamin.

Hinweis: Dieses Merkblatt erfüllt die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 126 vom 10. April 1991., Bestimmungen zur Verbraucherinformation" und die des Gesetzeserlasses Nr. 101 vom 8. Februar 1997 „Durchführungsregelung“.

Pflege: Das Produkt vor der Verwendung mit einem feuchten weichen Tuch mit Seife oder Flüssigreiniger - am besten mit Wasser verdünnt - reinigen. Kein Ethylalkohol und keine Reinigungsmittel verwenden, die auch in kleinen Mengen Substanzen wie Aceton, Trichloräthylen und Ammoniak (Lösungsmittel allgemein) enthalten.



SPÜLMASCHINENFEST



NICHT FÜR DEN KONTAKT MIT LEBENSMITTELN GEEIGNETES PRODUKT



NICHT FÜR DIE MIKROWELLE GEEIGNET

Kartell haftet nicht für Schäden an Personen oder Sachen, die durch missbräuchliche Verwendung des Produkts verursacht werden. Die Garantie umfasst keinerlei Kundendienst oder Reparatur für Schäden am Erzeugnis oder seinen Bestandteilen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückgehen.

ALS GEMEINSCHAFTSGESCHMACKSMUSTER GESCHÜTZTES ERZEUGNIS

COMMUNICATION DU PRODUCTEUR A L'ACHETEUR

Matériau : mélamine.

Avertissement : la présente fiche produit est conforme aux dispositions de la loi du 10 avril 1991 n° 126 « Normes pour l'information du consommateur » et au décret du 8 février 1997 n° 101 « Règlement d'application ». Entretien du produit : avant d'utiliser le plateau, nettoyer le produit à l'aide un chiffon doux humide imbibé de savon ou de détergent liquide, si possible dilué dans de l'eau. Éviter absolument l'utilisation d'alcool éthylique ou de détergents contenant, ne serait-ce qu'en petites quantités, de l'acétone, du trichloréthylène ou de l'ammoniaque (des solvants de manière générale).



PRODUIT LAVABLE EN LAVE-VAISSELLE



PRODUIT INAPPROPRIÉ AU CONTACT ALIMENTAIRE



PRODUIT NON ADAPTÉ AU FOUR MICRO-ONDES

Kartell décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des biens ou à des personnes en raison d'une utilisation incorrecte du produit. La garantie ne comprend aucune assistance ni réparation du produit ou de certaines parties du produit, endommagés suite à une utilisation incorrecte de ce dernier.

MODELE PROTEGE : DESSIN COMMUNAUTAIRE ENREGISTRE

COMUNICACIONES DEL PRODUCTOR AL COMPRADOR

Material: Melamina

Advertencia: la presente ficha del producto cumple las disposiciones de la Ley de 10 de abril de 1991 nº 126 "Normas para la información al consumidor" y el decreto de 8 de febrero de 1997 nº 101 "Reglamento de actuación".

Mantenimiento del producto: antes de utilizar la bandeja, limpie el producto con un paño suave húmedo embebido en jabón o detergente líquido, preferiblemente diluido en agua. Evite estrictamente el uso de alcohol etílico o de detergentes que contengan, incluso en pequeña cantidad, acetona, trielina y amoníaco (disolventes en general).



PRODUCTO LAVABLE EN LAVAVAJILLAS



PRODUCTO NO DESTINADO A ENTRAR EN CONTACTO CON ALIMENTOS



PRODUCTO NO APTO PARA USO EN MICROONDAS

Kartell declina toda responsabilidad por daños personales o materiales derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no incluye ningún tipo de asistencia o reparación del producto o partes del mismo que hayan sido dañadas por un uso inadecuado del producto.

MODELO PROTEGIDO MEDIANTE REGISTRO DE DISEÑO COMUNITARIO

COMUNICAÇÕES DO PRODUTOR AO COMPRADOR

Material: Melamina

Advertência: a presente ficha de produto está em conformidade com as disposições da Lei nº 126, de 10 de abril de 1991 "Normas para a informação do consumidor" e o decreto nº 101, de 8 de fevereiro de 1997 "Regulamento de execução".

Manutenção do produto: antes de utilizar o tabuleiro limpar o produto com um pano suave húmido embebido em sabão ou detergente líquido, de preferência diluído em água. Nunca usar álcool etílico ou detergentes que contenham, mesmo em pequenas quantidades, acetona, tricloroetileno e amoníaco (solventes em geral).



PRODUTO LAVÁVEL NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA



O PRODUTO NÃO É ADEQUADO PARA O CONTACTO ALIMENTAR



PRODUTO NÃO ADEQUADO PARA USO EM MICRO-ONDAS

A Kartell declina qualquer responsabilidade por danos causados a coisas ou pessoas resultantes de um uso incorreto do produto. A garantia não abrange qualquer tipo de assistência ou reparação do produto ou das suas peças danificadas na sequência de um uso incorreto do próprio produto.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTO DE DESIGN COMUNITÁRIO

メーカーからご購入者へのお知らせ

材質:メラミン

注意: 本製品仕様書は、1991年4月10日法律第126号「消費者情報規範」および1997年2月8日法令第101号「実施規定」に従っています。

お手入れ方法: 初回ご使用になる前に、石鹼水または液体洗剤（できれば水で希釈）を含ませた柔らかい布で拭いてください。エチルアルコールまたはたとえ少量でもアセトン、トリエリン、アンモニア（溶剤一般）を含む洗剤は絶対に使用しないでください。



食器洗い機で洗うことができます。



製品を食品と接触させないでください。



電子レンジは使用できません。

本製品の不適切な使用による物や人への損害につきましては、Kartell社は一切の責任を負いません。本製品の不適切な使用による全体的または部分的損害は一切保証の対象とはなりません。

本モデルは欧州共同体意匠登録により保護されています。

生产商针对购买者提供的信息

材質: 三聚氰胺

注意: 本产品数据表符合1991年4月10日的第126号《消费者信息》法规, 以及1997年2月8日第101号《实施细则》。

产品的维护: 使用托盘之前现用一块沾有皂液或液体清洁剂(最好经过水的稀释)的软布擦拭干净, 禁止使用酒精或含有即使是少量丙酮、三氯乙烯和氨(一般性溶剂)的清洁剂。



本产品可在洗碗机中清洗



产品不适合与食物接触



本产品不适用于微波炉

Kartell对于不当使用本产品对物品或人身所造成的任何损失或伤害不承担任何责任。质保不包括任何类型的由于不当使用本产品所需的产品售服或其受损部位的修理。

产品样式享受社区设计注册保护

소비자 정보

재질: 멜라민 수지

경고: 이 제품 설명서는 1991년 4월 10일자 법률 조항 126, "소비자 정보와 관련된 기준" 및 1997년 2월 8일자 법령 번호 101, "이행 규정"을 준수합니다."

제품 관리: 식기 사용 전 제품을 가능한 한 물로 희석시킨 액상 세제 또는 비누로 적신 부드러운 천으로 세척해 주십시오. 알코올사용을 금하며 소량의 알코올, 아세톤, 삼염화에틸렌 또는 암모니아(일반 용제)가 포함된 세제의 사용도 절대 금합니다.



식기 세척기 사용 가능 제품



식품과 접촉해선 안 되는 제품



전자렌지 사용 불가 제품

제품의 부적절한 사용으로 인한 손상이나 부상에 대해 Kartell은 책임을 지지 않습니다. 제품의 부적절한 사용으로 인해 손상된 제품이나 그것의 부품은 어떠한 종류의 서비스나 수리도 보증 받을 수 없습니다.

공동 디자인 등록에 의해 보호된 견본

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

Материал: меламин

Примечание: форма спецификации на изделие соответствует Закону № 126 от 10 апреля 1991 г. «Информация, предоставляемая потребителю» и Декрету № 101 от 8 февраля 1997 г. «Регулирование исполнения».

Уход за изделием: перед использованием поднос следует протереть влажной мягкой тканью с мылом или жидким моющим средством, лучше разбавленным водой. Не следует использовать этиловый спирт или моющие средства, содержащие даже небольшое количество ацетона, три-хлорэтилена, аммиака (обычные моющие средства).



изделие можно мыть в посудомоечной машине



Изделие не пригодно для контакта с пищевыми продуктами



использование изделия в СВЧ-печи не допускается

Компания Kartell снимает с себя любую ответственность за повреждения, причиненные предмету или человеку, вследствие неправильной эксплуатации изделия. Гарантия не распространяется на помощь и ремонт изделия или его компонентов, поврежденных вследствие неправильной эксплуатации изделия.

МОДЕЛЬ ЗАЩИЩЕНА РЕГИСТРАЦИЕЙ ОБЩЕСТВА ДИЗАЙНЕРОВ

معلومات من الشركة المصنعة

الخامة: ميلامين

تحذيرات: تمثل ورقة بيانات المنتج هذه إلى أحكام القانون رقم 126 الصادر بتاريخ 10 أبريل 1991 "معايير معلومات المستهلك" والمرسوم رقم 101 الصادر بتاريخ 8 فبراير 1997 "النظام التنفيذي".

صيانة المنتج: قبل استخدام الصينية يجب تنظيف المنتج بخزقة مبللة مشبعة بالصابون أو بمنظفات سائلة محايدة، والأفضل أن تكون مذابة في الماء. تجنب مطلقا استخدام الكحول الإيثيلي أو المنظفات التي تحتوي - حتى ولو بكميات قليلة - على الالسيون والتريالين أو النشادر (أي مذيبيات عموما).



منتج قابل للغسيل في غسالة الأطباق



منتج غير ملائم بلامسة المواد الغذائية.



منتج مناسب للاستخدام في الميكرويف

تُعفى كارتل من أية مسؤولية عن أية أضرار تلحق بالأشياء أو بالأشخاص وتنتج عن الاستخدام غير السليم للمنتج. لا يشمل الضمان أي نوع من الدعم أو الإصلاح، للمنتج أو أجزائه، في حالة تضرر المنتج بسبب الاستخدام غير السليم له.







IL PACKAGING CONTIENE PREVALENTEMENTE MATERIALE RICICLATO ED È 100% RICICLABILE.

THE PACKAGING CONTAINS MAINLY RECYCLED MATERIAL AND IS 100% RECYCLABLE.

DIE VERPACKUNG ENTHÄLT HAUPTSÄCHLICH RECYCELTES MATERIAL UND IST ZU 100% RECYCELBAR.

L'EMBALLAGE CONTIENT PRINCIPALEMENT DES MATÉRIAUX RECYCLÉS ET EST RECYCLABLE À 100 %.

EL EMBALAJE CONTIENE PRINCIPALMENTE MATERIAL RECICLADO Y RECICLABLE AL 100%.

A EMBALAGEM CONTÉM PREVALENTEMENTE MATERIAL RECICLADO E É 100% RECICLÁVEL.

パッケージには主にリサイクルされた素材が含まれており、100%リサイクル可能です。

包装主要包含可回收材料，并且 100% 可回收。

포장에는 재활용 소재를 주로 사용하였으며 100% 재활용이 가능합니다.

УПАКОВКА СОДЕРЖИТ, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, МАТЕРИАЛ, ПОЛУЧЕННЫЙ ПУТЕМ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ,

И НА 100 % ПРИГОДНА ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ.

تحتوي العبوة بشكل أساسي على مواد مُعاد تدويرها وهي قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100%

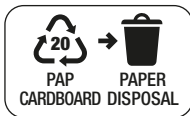
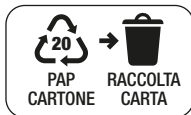


INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLAGGIO

Per lo smaltimento dell'imballaggio disassemblare le singole componenti e seguire le seguenti indicazioni o attenersi alle specifiche disposizioni del proprio comune per la gestione dei rifiuti.

INFORMATION FOR USERS: ITALIAN REGULATIONS ON WASTE DISPOSAL

When disposing of packaging, please disassemble the single components and follow the instructions below or follow your local waste management regulations.





STAMPATO SU CARTA RICICLATA - PRINTED ON RECYCLED PAPER - AUF RECYCLING-PAPIER GEDRÜCKT
IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ - IMPRESO EN PAPEL RECICLADO - IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO - 再生紙にプリント
在再生紙上印刷 - 재생지 인쇄 - ОТПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ - مطبوعة على ورق معاد تدويره

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com